

Die Pflegebetten mit  
vielseitigen Vorteilen









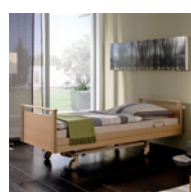
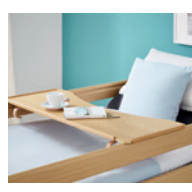
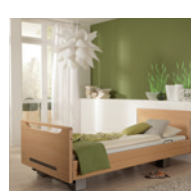
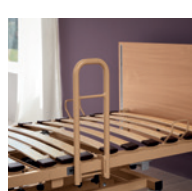
Westfalia –  
die Bettenserie  
für **wohnliche  
Eleganz**

Westfalia-Klassik als elegante Ausstattungsvariante mit Lito-Häuptern im Magnolia-Dekor, Gestellfarbe Argentinum, verkleideten Rollen und Zentralrollenfeststellung



Westfalia IV mit Kombination aus adaptierbarer Seitensicherung (vorn, Zubehör) und durchgehender Seitensicherung

# Inhalt

	04 Westfalia IV		11 24-Volt-System
	06 Westfalia-Klassik		12 Zubehör
	08 Westfalia-Care II		14 Technische Daten



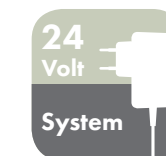


## Westfalia IV – das Pflegebett für individuelle Ansprüche

Die Betten der Westfalia-Serie kombinieren hohen **Komfort**, ausgereifte **Sicherheit** und ein besonders **wohnliches Aussehen**. Die Höhenverstellung aller Modelle erfolgt mithilfe eines stabilen, optisch schlanken und eleganten Scherengestells. Die Holme der serienmäßigen durchgehenden Seitensicherung ruhen im abgesenkten Zustand direkt aufeinander, sodass die Betten von der Seite mit ihrer lückenlosen Holzoptik sehr harmonisch wirken. Die Kopf- und Fußteile lassen sich mit **verschiedenen Formvarianten** individuell gestalten. Dabei können Griffleisten für zusätzlichen Halt sorgen.

Das Pflegebett Westfalia IV vereint all diese Stärken zu einem sehr günstigen Preis-Leistungs-Verhältnis. Mit seinem **Höhenverstellbereich von 35 bis 80 cm** befindet es sich in der tiefsten Position niedrig über dem Boden und trägt auch ohne den Einsatz der Seitensicherung zur Sturzprophylaxe bei (Bild 1).

Mithilfe des ergonomisch geformten, selektiv sperrbaren **Handschaters** lässt sich das Bett stufenlos auf eine bequeme Ein- und Ausstiegsposition bringen (Bild 2). Die optionale Aufstehhilfe macht das Verlassen des Bettes noch einfacher und fördert die Mobili-



sierung des Bewohners. Der Handschalter ist mit klar verständlichen Piktogrammen einfach und übersichtlich gestaltet.

Die maximale Arbeitshöhe von 80 cm (ohne Matratze) bietet Angehörigen und Pflegekräften die Möglichkeit, **rückenschonend zu arbeiten** und mit dem Bewohner auf Augenhöhe zu kommunizieren (Bild 3). Bei Bedarf schützen die durchgehenden Seitensicherungen den pflegebedürftigen Menschen zuverlässig. Ihre Höhe ist so bemessen, dass sie den Einsatz von Antidekubitussystemen problemlos ermöglichen.

Wie alle Modelle der Serie profitiert auch das Westfalia IV von einem **24-Volt-Antriebssystem** mit niedrigem Stromverbrauch und hoher Sicherheit für den Bewohner. Ableitstrommessungen sind während der zu erwartenden Nutzungsdauer des Bettes und darüber hinaus nicht erforderlich. Das Westfalia IV lässt sich vor Ort von nur einer Person aufbauen.





## Westfalia-Klassik – Wohnlichkeit für jeden Stil

Das Westfalia-Klassik richtet sich an alle Nutzer, für die Wohnlichkeit, Individualität und eine anspruchsvolle technische Ausstattung im Pflegealltag unverzichtbar sind. Das Pflegebett macht in jeder Situation eine gute Figur: Ist die durchgehende Seitensicherung abgesenkt, liegen ihre Holme ohne Zwischenraum aufeinander. Ist sie hochgezogen, verkleiden wohnliche Holzblenden den Bettrahmen an beiden Längsseiten.

Auch die wählbaren **Varianten der Kopf- und Fußteile** machen es möglich, das Westfalia-Klassik an die vertraute Wohnumgebung anzupassen. Gerad-

linige Eleganz, sanfte Rundstollen oder praktische Griffleisten verleihen jedem Bett eine persönliche Note. Für besonders individuelle Wohnlichkeit ist das Westfalia-Klassik in einer eleganten Ausstattungsvariante mit Lito-Häuptern im hellen Dekor **Magnolia**, Gestellfarbe Argentinum, verkleideten Rollen und Zentralrollenfeststellung lieferbar (siehe Abbildung auf Seite 2).

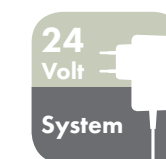
Die innovative Technik des Westfalia-Klassik sorgt für Komfort und viel Sicherheit. Mit seinem **Höhenverstellbereich von 35 bis 80 cm** leistet es einen Beitrag zur Sturzprophylaxe, lässt sich mühelos auf

die ideale Höhe für den Ein- und Ausstieg bringen und ermöglicht dem Pflegenden ein rückschonendes Arbeiten (Bild 1). Mit dem selektiv sperrbaren Handschalter können Pflegekräfte das Bett intuitiv bedienen. Wird der Handschalter nicht betätigt, bleibt das Bett stromlos – dank des stromsparenden 24-Volt-Antriebsystems.

Die **4-geteilte Metall-Liegefläche** passt sich mit ihrer auswandernden Rückenlehne jederzeit der gewünschten Position des Bewohners an und folgt während der Verstellung seinem natürlichen Bewegungs-

ablauf (Bild 2). Ihre Lamellen lassen sich besonders einfach und gründlich reinigen. Die sichere Arbeitslast von 200 kg bietet genügend Spielraum für umfangreiches Zubehör.

Muss das Bett bewegt werden, sorgen seine form-schönen Rollen für eine gute Verfahrbarkeit (Bild 3). Das Westfalia-Klassik verfügt serienmäßig über eine **zentrale Rollenfeststellung**. Eine einzige Bedienung des Bremsstrittes genügt, um das Bett sicher an seiner Position zu fixieren.







**Niedrigbett**  
mit großem  
Höhenverstell-  
bereich

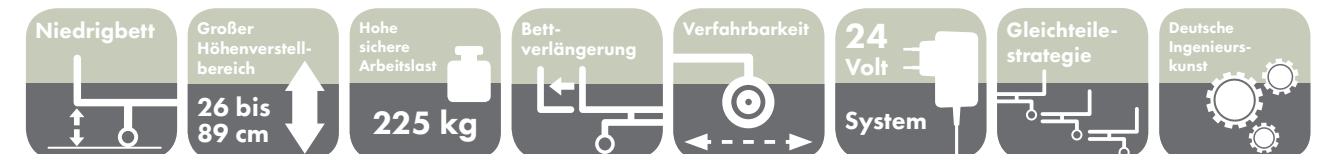
## Westfalia-Care II – das Pflegebett für höchsten Komfort

Sicherheit und Freiheit des Bewohners lassen sich in der häuslichen Pflege nicht immer leicht in Einklang bringen. Seitensicherungen schützen zuverlässig vor Stürzen aus dem Bett, aber sie schränken die Mobilität ein und können die Lebensqualität des Pflegebedürftigen beeinträchtigen. Die beste Lösung dieses Problems ist ein **Niedrigbett** – und kaum ein Modell setzt in diesem Bereich höhere Maßstäbe als das Westfalia-Care II.

Sein großer **Höhenverstellbereich von 26 bis 89 cm** bringt Flexibilität in den Pflegealltag. Die untere

Position ist so niedrig, dass das Verletzungsrisiko im Falle eines Sturzes minimiert wird. Die Entscheidung, auf Fixierungen zu verzichten, fällt dadurch erheblich leichter. Mit dem Westfalia-Care II folgt Burmeier der Philosophie des **Werdenfelser Weges**, freiheitsentziehende Maßnahmen so selten wie möglich einzusetzen.

Die maximale Arbeitshöhe von 89 cm ist andererseits so hoch, dass selbst große Pflegekräfte bequem und ergonomisch arbeiten können. Für den Bewohner ist es in dieser Höhe einfacher, Gesprächen zu folgen



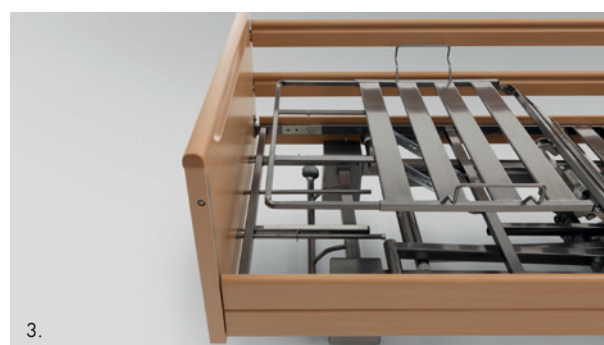
oder fernzusehen. Die stufenlose Verstellung des Westfalia-Care II erfolgt mühelos mithilfe des selektiv sperrbaren Handschalters. Auch eine optimale Ein- und Ausstiegsposition lässt sich damit intuitiv anwählen.

In einem wohnlichen Bett ist der Pflegealltag viel angenehmer. Das Westfalia-Care II verbindet seine innovative Technik mit einer ansprechenden Optik, die den Eindruck eines eleganten privaten Bettes verstärkt. So lässt sich das Äußere durch **4 verschiedene Kopf- und Fußteile** dem persönlichen Geschmack anpassen. Das Haupt Primus bietet neben einer prakti-

schen Griffleiste auch die Option einer integrierten Bettzeugablage. Ein attraktives Design umgibt auch die Rollen des Westfalia-Care II. Sie werden von **form-schönen geradlinigen Metall-Abdeckungen** geschützt, die zeitlos modern und edel aussehen.

Wie bei allen Westfalia-Modellen ruhen auch hier die Holme der durchgehenden Seitensicherung im abgesenkten Zustand lückenlos aufeinander. Zusätzlich ist der Bettrahmen mit hölzernen Seitenblenden verkleidet.





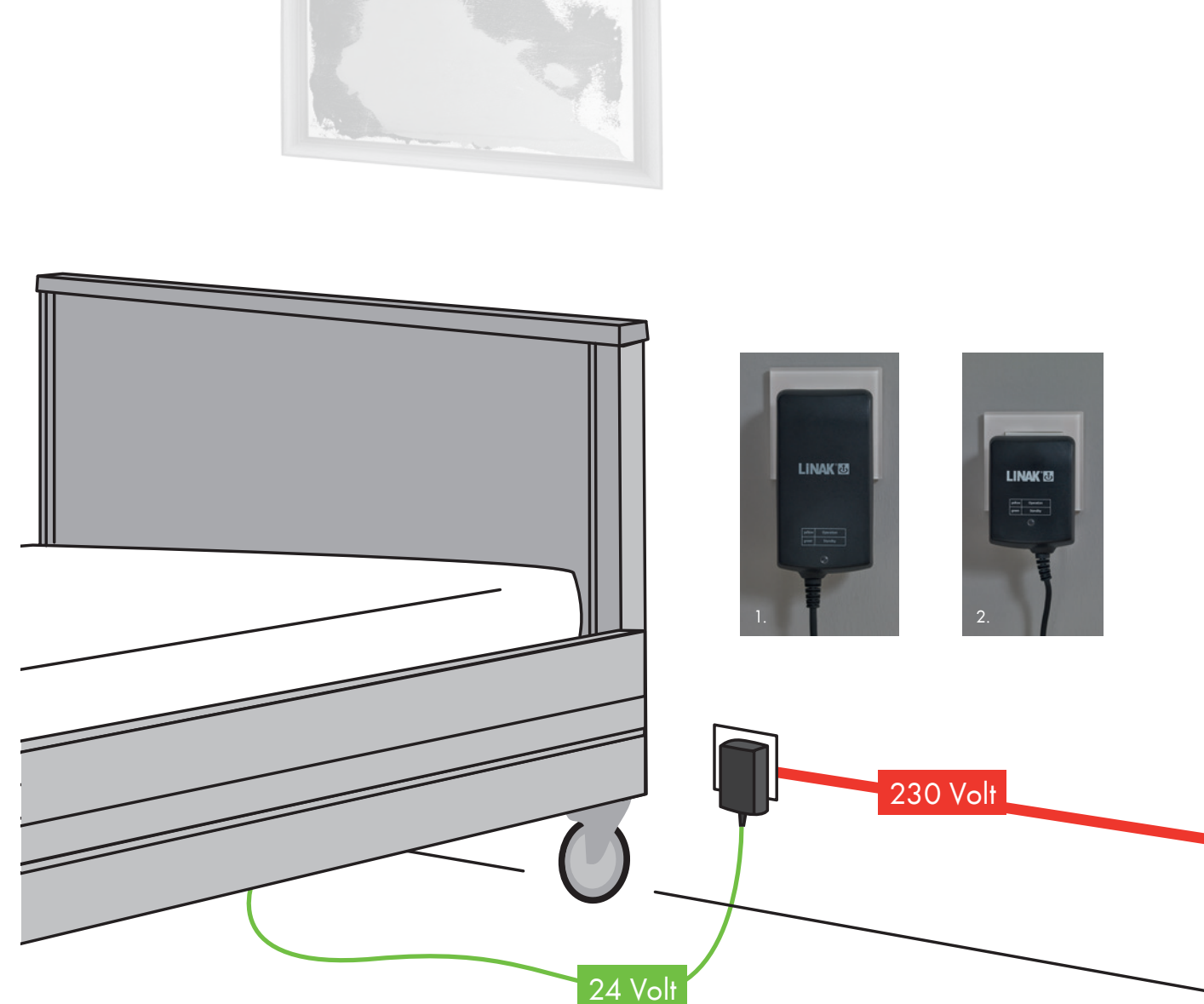
## Viel Raum und Sicherheit für große Bewohner

Das Westfalia-Care II bietet großgewachsenen Bewohnern viel Komfort und den benötigten Schutz. Seine hohe **sichere Arbeitslast von 225 kg** eignet sich auch für schwergewichtigere Menschen. Die integrierte ausziehbare Bett- und Unterschenkelverlängerung um 20 cm (Bild 3) sorgt für Kopf- und Fußfreiheit. So finden große Bewohner erholsamen Schlaf, ohne an den Häuptern anzustoßen. Die optionalen 220 cm langen Seitensicherungen sorgen beim Einsatz der Bettverlängerung für lückenlosen Schutz.

Das Westfalia-Care II lässt sich leicht verfahren und ebenso mühelos bremsen. Die serienmäßige **Rollenzentralfeststellung** sichert dem Bett jederzeit mit

nur einer Bedienung des breiten Bremsbügels einen festen Stand (Bild 1).

Die **Metall-Liegefläche** folgt flexibel und ergonomisch den Bedürfnissen des Nutzers – so ist zum Beispiel bei allen Westfalia-Modellen eine orthopädische Lagerung mit angehobener waagerechter Unterschenkellehne möglich (Bild 2). Die **auswandernde Rückenlehne** sorgt für zusätzliche Sicherheit sowie besseren Sitzkomfort. Die Liegefläche lässt sich hervorragend reinigen und desinfizieren.



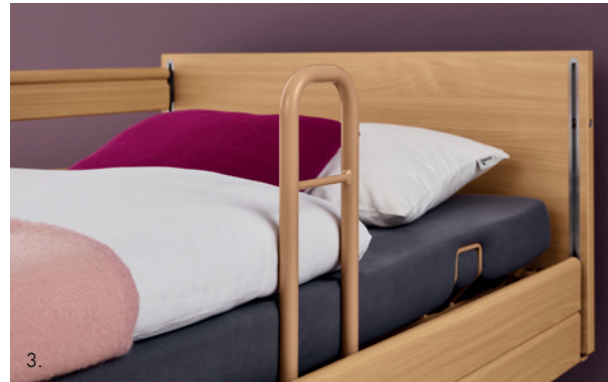
## Sparsam und sicher – das 24-Volt-Antriebssystem

Das innovative 24-Volt-Antriebssystem von Burmeister bietet einen optimalen Sicherheitsstandard für die häusliche Pflege. Alle spannungsführenden 230-Volt-Komponenten sind außerhalb des Pflegebettes untergebracht. Direkt hinter dem Netzstecker befindet sich ein Gehäuse mit dem elektronischen **Spannungswandler SwitchMode** (Bild 1: Westfalia-Care II, Bild 2: Westfalia IV, Westfalia-Klassik). Dadurch entfällt die Netzanschlussleitung und die Bewohner genießen ein Höchstmaß an Sicherheit.

Solange der Handschalter nicht betätigt wird, ist das Bett stromlos. Verbrauch und Kosten sinken dadurch spürbar. Noch mehr Geld und Aufwand spart das

Entfallen der **Ableitstrommessungen**, zertifiziert durch den TÜV Rheinland. Bei einem gewerblich betriebenen Pflegebett wären Ableitstrommessungen eigentlich alle 2 Jahre fällig. Mit dem 24-Volt-System verlängert sich dieses Intervall so stark, dass über die zu erwartende Lebensdauer des Bettes hinaus keine weitere Messung notwendig wird. Über die Länge dieser Dauer informiert die Gebrauchsanweisung.

Selbst bei der ersten Inbetriebnahme ist keine Ableitstrommessung nötig, denn sie wurde bereits erledigt. Am Aufbau des Bettes muss **keine Person mit elektrotechnischen Kenntnissen** beteiligt sein – das spart dem Betreiber weitere Kosten.



Genießen Sie eine neue Sicherheit im Alltag mit dem Kommunikationssystem CCS

## Zubehör für einen erfüllten Alltag zuhause

Mit Original-Zubehör von Burmeier wird der Pflegealltag zuhause noch komfortabler. Für die Westfalia-Serie stehen maßgeschneiderte Angebote zur Auswahl.

Das **Serviertablett** lässt sich einfach auf die Holme der durchgehenden Seitensicherung setzen und dient als stabile Unterlage für Mahlzeiten, Getränke oder Bücher (Bild 1). Deren Lektüre wird mit der **Leselampe** noch angenehmer. Es gibt 2 Modelle: Eines lässt sich am Aufrichter befestigen (Bild 2), das andere kann man direkt in die Aufnahmehülse des Aufrichters stecken.

Nutzer des Westfalia IV können beim Verlassen des Bettes die **Aufstehhilfe** nutzen (Bild 3) – sie hilft dabei, die Mobilität zu erhalten. Großen Bewohnern bietet die optionale **Bettverlängerung** für das Westfalia IV und das Westfalia-Klassik zusätzlichen Raum von 20 cm Länge (Bild 4). Für die integrierte Bettverlängerung des Westfalia-Care II stehen optionale Seitensicherungen mit 220 cm Länge zur Wahl.

**Der Schaumlederbezug** für die Seitensicherung fühlt sich angenehm weich und hochwertig an. Er schützt die Bewohner vor Stößen gegen die Holme (Bild 5).

Sind die Bewohner so mobil, dass sie trotz angestellter Seitensicherung das Bett verlassen möchten, bietet sich für das Westfalia IV die **adaptierbare Seitensicherung** an (Bild 6). Sie lässt sich mühelos bedienen und lässt fußseitig ausreichend Platz für den Ein- und Ausstieg.

Um die Betten und die Zimmereinrichtung beim Verfahren vor Kollisionsschäden zu schützen, sind **Wandabweisrollen** eine kluge Wahl. Westfalia IV und Westfalia-Klassik lassen sich mit einer horizontal wirksamen Rolle ausrüsten (Bild 7). Die Rolle für das

Westfalia-Care II wirkt zusätzlich vertikal, schützt die Wände also auch bei der Höhenverstellung des Bettes (Bild 8). Wird das Westfalia-Care II mit dem Holzumbau Primus ausgestattet, ist auf Wunsch eine praktische integrierte **Bettzeugablage** lieferbar (Bild 9).

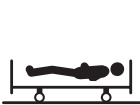
Für das Westfalia-Care II steht das **CCS – Care Communication System** zur Verfügung, das per Tastendruck am Bett für eine sichere Verbindung zwischen Bewohner und Pflegendem sorgt (Bild 10).



# Ausführungen

## Westfalia IV

- Liegefläche 90 x 200 cm, 4-geteilt, Liegehöhenverstellung von 35 - 80 cm, Rücken- und Oberschenkellehne sowie Liegehöhe durch Elektromotoren verstellbar
- Holzumbau in Buche Natur mit integrierten durchgehenden Seitensicherungen
- Liegefläche mit Federholzleisten, mittig teilbar
- Fahrgestell mit Einzelradfeststellung
- Metallteile durch Polyester-Pulverlackbeschichtung versiegelt, Farbe Topas
- Handschalter mit selektiver Sperrfunktion
- sichere Arbeitslast 185 kg
- 24-Volt-Antriebssystem
- Außenmaße: Länge 210 cm, Breite 102 cm
- Gefertigt nach: Norm IEC 60601-2-52: 2016
- Bestellnummer: 51.2431.11 S



niedrigste Stellung der Liegefläche: 35 cm



höchste Stellung der Liegefläche: 80 cm



Orthopädische Lagerung: Unterschenkellehne um 18 cm anhebbar



Fowler-Position

### Optionale Liegeflächenmaße:

80 x 200, 90 x 180, 90 x 190, 90 x 220, 100 x 200, 100 x 220 cm

## Westfalia-Klassik

- Liegefläche 90 x 200 cm, einteilig, Liegehöhenverstellung von 35 - 80 cm, auswandernde Rückenlehne nach DBfK-Empfehlung, Rücken- und Oberschenkellehne sowie Liegehöhe durch Elektromotoren verstellbar
- wohnlicher Holzumbau in Buche Natur mit integrierten durchgehenden Seitensicherungen
- Metall-Liegefläche mit leicht zu reinigenden robusten Lamellen
- Fahrgestell mit Rollenzentralfeststellung
- Metallteile durch Polyester-Pulverlackbeschichtung versiegelt, Farbe Topas
- Handschalter mit selektiver Sperrfunktion
- sichere Arbeitslast 200 kg
- 24-Volt-Antriebssystem
- Außenmaße: Länge 211 cm, Breite 102 cm
- Gefertigt nach: Norm IEC 60601-2-52: 2009
- Bestellnummer: 50.5431.1



niedrigste Stellung der Liegefläche: 35 cm



höchste Stellung der Liegefläche: 80 cm



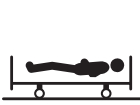
Orthopädische Lagerung: Unterschenkellehne um 14 cm anhebbar



Fowler-Position

## Westfalia-Care II

- Liegefläche 90 x 200 cm, einteilig, Liegehöhenverstellung von 26 - 89 cm, auswandernde Rückenlehne nach DBfK-Empfehlung, Rücken- und Oberschenkellehne sowie Liegehöhe durch Elektromotoren verstellbar
- wohnlicher Holzumbau in Buche Natur mit integrierten durchgehenden Seitensicherungen
- Metall-Liegefläche mit leicht zu reinigenden robusten Lamellen, Farbe Titanium
- Fahrgestell mit verkleideten Rollen und Rollenzentralfeststellung
- Fußteil mit integrierter Bettverlängerung (20 cm)
- Handschalter mit selektiver Sperrfunktion
- sichere Arbeitslast 225 kg
- 24-Volt-Antriebssystem
- Außenmaße: Länge 212 cm, Breite 102 cm
- Gefertigt nach: Norm IEC 60601-2-52: 2009
- Bestellnummer: 50.5432.12



niedrigste Stellung der Liegefläche: 26 cm



höchste Stellung der Liegefläche: 89 cm



Orthopädische Lagerung: Unterschenkellehne um 20 cm anhebbar



Fowler-Position

# Ausstattungen und Optionen

Ausführung	Westfalia IV	Westfalia-Klassik	Westfalia-Care II
Federholzleisten-Liegefläche	●	–	–
Metall-Liegefläche	○ (90 x 200 cm)	●	●
Linak-24-Volt-Antriebssystem	●	●	●
Kopf- und Fußteil Standard	●	●	●
Kopf- und Fußteil Comodo mit Rundstollen	○	○	○
Kopf- und Fußteil Primero mit Griffleiste	○	○	–
Kopf- und Fußteil Prinzino mit Griffleiste	–	–	○
Primus kopfseitig geschlossen/fußseitig mit Griffleiste	–	–	○
Bettzeugablage am Primus	–	–	○
Dekor Buche Natur	●	●	●
Dekor Magnolia	–	○ (mit Haupt Lito)	–
Rollenzentralfeststellung	–	●	●
Aufrichter	●	●	○
Durchgehende Seitensicherungen aus Holz <sup>1)</sup>	●	●	●
Adaptierbare Seitensicherungen	○	–	–
CCS – Care Communication System	–	–	○
Schaumlederbezug	○	○	○
Mechanische Notabsenkung der Rückenlehne	●	●	●
Wandabweisrollen, horizontal wirkend	○	○	–
Wandabweisrollen, horizontal/vertikal wirkend	–	–	○
Bettverlängerung 20 cm	○	○	● (integriert)
Leselampe Sola	○	○	○
Serviertablett	○	○	○
Aufstehhilfe <sup>2)</sup>	○	–	–

1) optional mit 220 cm Länge für die Bettverlängerung des Westfalia-Care II  
2) Verwendung ohne die durchgehende Seitensicherung

● = Standard ○ = optional

# Häupter

Alle Westfalia-Betten lassen sich mit verschiedenen Kopf- und Fußteilverformen individuell gestalten – die Optionen können Sie der Tabelle oben entnehmen. Das Standard-Haupt punktet mit geraden Linien und einer dezenten Eleganz. Das Comodo mit Rundstollen

sieht besonders wohnlich aus und schützt den Bewohner vor Stößen. Die Häupter Prinzino, Primero und Primus unterstützen mit ihren Griffleisten die Mobilisierung des Bewohners.



Standard



Comodo mit Rundstollen



Primero mit Griffleiste



Prinzino mit Griffleiste



Primus kopfseitig geschlossen, fußseitig mit Griffleiste



Das **Westfalia-Klassik** ist als elegante Ausstattungs-Variante mit Lito-Häuptern im hellen Magnolia-Dekor, Gestellfarbe Argentum, verkleideten Rollen und Rollenzentralfeststellung erhältlich.



Produkte mit Herz und Verstand  
Products with heart and mind

#### **Finland / Suomi**

Stieglmeyer Oy  
Ahjokatu 4 A  
15800 Lahti  
Phone +358 (0) 3 7536 - 320  
Fax +358 (0) 3 7536 - 330  
E-Mail [stieglmeyer@stieglmeyer.fi](mailto:stieglmeyer@stieglmeyer.fi)  
[finland.stieglmeyer.com](http://finland.stieglmeyer.com)

#### **Netherlands / Nederland**

Stieglmeyer BV  
Peppelenbos 7  
6662 WB Elst  
Phone +31 (0) 345 581 - 881  
E-Mail [info@stieglmeyer.nl](mailto:info@stieglmeyer.nl)  
[netherlands.stieglmeyer.com](http://netherlands.stieglmeyer.com)

#### **Poland / Polska**

Stieglmeyer Sp. z o.o.  
86-212 Stolno, Grubno 63  
Phone +48 56 6771 - 400  
Fax +48 56 6771 - 410  
E-Mail [info.stolno@stieglmeyer.pl](mailto:info.stolno@stieglmeyer.pl)  
[poland.stieglmeyer.com](http://poland.stieglmeyer.com)

#### **France**

Stieglmeyer SAS  
Bâtiment B  
27 chemin des Peupliers  
69572 Dardilly  
Phone +33 (0) 4 7238 - 5336  
Fax +33 (0) 4 7238 - 5481  
E-Mail [contact@stieglmeyer.fr](mailto:contact@stieglmeyer.fr)  
[france.stieglmeyer.com](http://france.stieglmeyer.com)

#### **South Africa**

Stieglmeyer Africa (PTY) Ltd  
The Estuaries, Century City, Cape Town, 7441  
Phone +27 (0) 21 555 - 1415  
Fax +27 (0) 21 555 - 0639  
E-Mail [info.southafrica@stieglmeyer.com](mailto:info.southafrica@stieglmeyer.com)  
[south-africa.stieglmeyer.com](http://south-africa.stieglmeyer.com)

Technische Änderungen vorbehalten. Leichte Farbabweichungen der Originale sind drucktechnisch bedingt. Stand 05/2017. Version 1. Artikel-Nr. 600702.  
Subject to technical changes without notice. The shown product colours may differ slightly from the actual product. Last updated 05/2017. Version 1. Item no. 600702.

Finden Sie Ihren Händler auf unserer Webseite:  
Find your local partner at our website:  
**[stieglmeyer.com/partner](http://stieglmeyer.com/partner)**

#### **Burmeier GmbH & Co. KG**

Pivitsheider Straße 270, 32791 Lage, Germany  
Phone +49 (0) 5232 9841 - 0  
Fax +49 (0) 5232 9841 - 41  
E-Mail [info@burmeier.com](mailto:info@burmeier.com)  
[www.burmeier.com](http://www.burmeier.com)



**BURMEIER**  
Stieglmeyer-Group